



The benefits payable are protected by PIDM up to limits. Please refer to PIDM TIPS brochure or contact Zurich Life Insurance Malaysia Berhad or PIDM (visit www.pidm.gov.my).

Life Insurance



Zurich Essential Cover

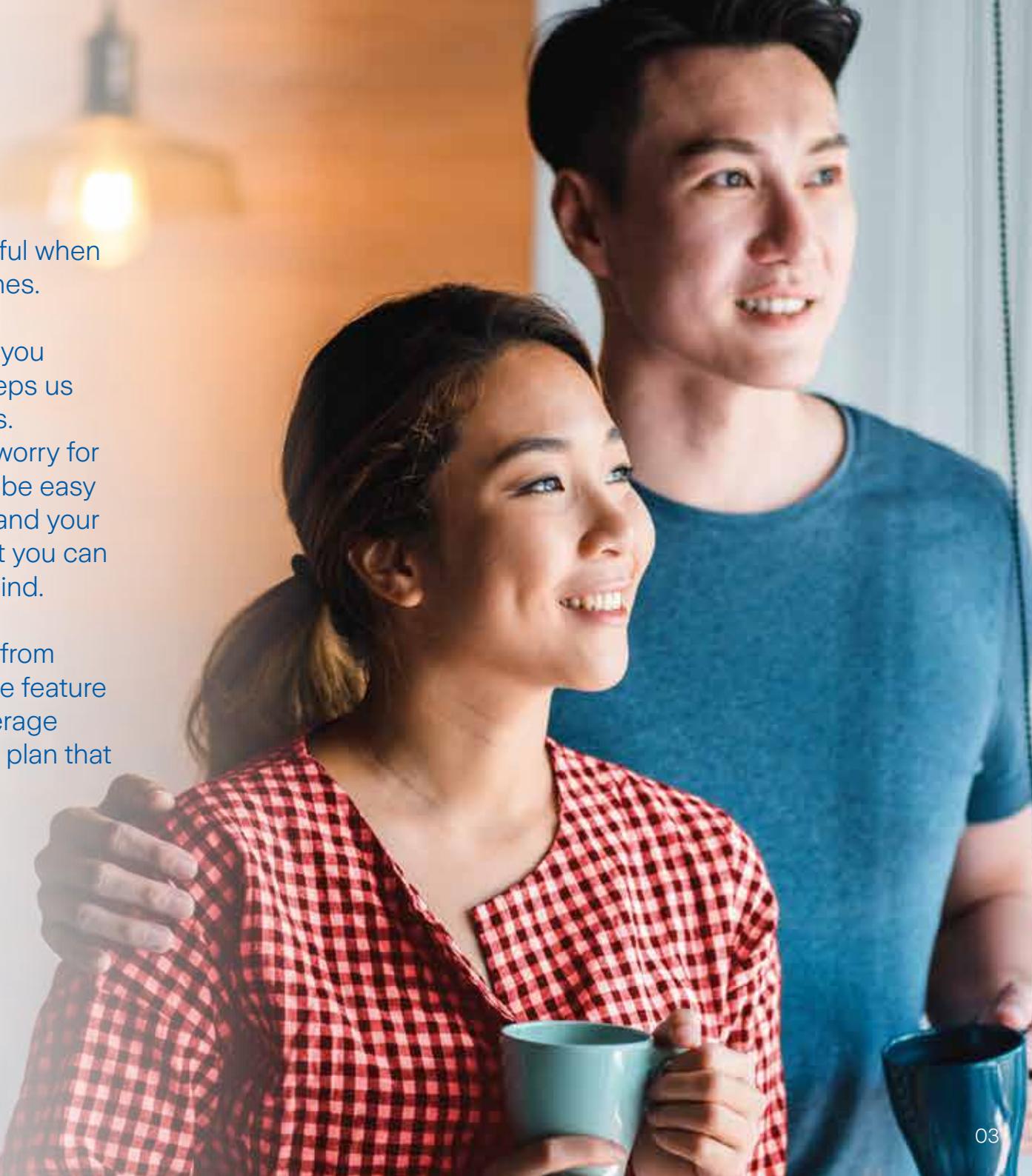
Protecting your future with ease



Zurich Life Insurance Malaysia Berhad
Registration No. 196801000442 (8029-A)
Level 23A, Mercu 3,
No. 3, Jalan Bangsar, KL Eco City,
59200 Kuala Lumpur, Malaysia.
Tel: 03-2109 6000 Fax: 03-2109 6888
Call Centre: 1-300-888-622 www.zurich.com.my

ZURICH | The trademarks depicted are registered in the name of Zurich Insurance Company Ltd in many jurisdictions worldwide.





Life is a precious gift, and it is even more beautiful when we can lead a long, healthy life with our loved ones.

With **Zurich Essential Cover**, our goal is to help you protect all that you cherish, as well as all that keeps us going throughout the ups and downs in our lives. Through this affordable plan, you will have less worry for your financial security and we have tailored it to be easy and accessible for anyone to sign up. Now you and your loved ones will be able to rest easy knowing that you can enjoy life's precious moments with a peace of mind.

Zurich Essential Cover also provides protection from mishaps in life. With the Guaranteed Acceptance feature and flexibility to select from 20 or 30 years coverage term, you can enjoy a customised life protection plan that suits your financial situation.

Product Benefits And Features

Zurich Essential Cover provides the necessary protections to ensure that you have what you need to protect yourself. With Zurich Essential Cover, you can plan ahead while enjoying these benefits and features.



Guaranteed Acceptance with Hassle-Free Application

Our Guaranteed Acceptance feature ensures that you will not be turned away from the protection you need. From entry age up to 70 years old, you can enjoy a hassle-free application as there will not be any medical check-ups or health questionnaire required. Rest assured that your application will not be rejected regardless of your health condition.



High Protection of Up To 600% Basic Sum Assured (BSA)

To protect the lifestyle of your loved ones, Zurich Essential Cover can help ease their financial burdens. The plan offers up to 600% of BSA¹ in the event of the unfortunate incidents as listed below:

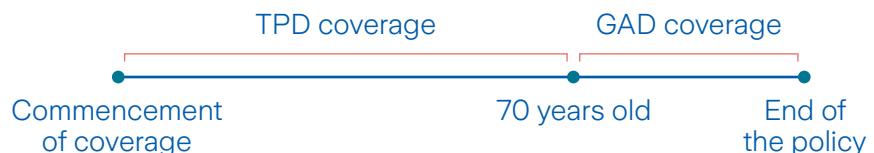
Death / Total and Permanent Disability (TPD) / Golden Age Disability (GAD)	Higher of 100% of BSA or Total Premium Paid
Balik Kampung Accidental Death	Death benefit + 100% of BSA
Public Conveyance Accidental Death	Death benefit + 200% of BSA
Overseas Accidental Death	Death benefit + 300% of BSA
On-board Flight Accidental Death	Death benefit + 400% of BSA
Natural Disaster Accidental Death	Death benefit + 500% of BSA

¹ Only the highest death benefit is payable. Accidental death benefit is subject to a maximum limit of RM10,000,000 inclusive of any benefits as a result of an accident payable under other policies insuring the Life Assured.



Disability Support Plan

Let's do our best to live our lives to the fullest, with the least financial worries. Zurich Essential Cover provides a comprehensive disability protection that includes Total and Permanent Disability (TPD) benefit up to age 70 and continuous coverage with Golden Age Disability (GAD) benefit up to the end of the policy.



Stay Protected Affordably

Ensuring financial stability for your loved ones is important, especially when you are no longer around. With Zurich Essential Cover, you can provide a financial cushion for your dependents from as low as RM1.43² a day. Furthermore, the premium payable is guaranteed and remains the same throughout your coverage term.

² Based on Life Assured aged 25, male, non-smoker, BSA of RM100,000 for coverage term of 30 years.



Flexibility to Meet Your Protection Goal

At Zurich, we understand that every individual has changing needs when moving into different life stages. This is why Zurich Essential Cover provides the flexibility to select your preferred coverage term from 20 or 30 years and you can select the BSA that suits your protection goal ranging from RM20,000 to RM300,000.

Note:

- In the event of death, TPD or GAD (other than due to accident) of the Life Assured within the first 2 policy years, all premiums paid from policy inception, less any indebtedness, will be refunded.
- Total premium paid shall mean the total premium payable under the Basic Policy calculated based on annual mode of payment (excluding any interest).
- For further details of terms and conditions, please refer to Product Disclosure Sheet, sales illustration and policy documents.

Frequently Asked Questions (FAQ)

What is Zurich Essential Cover?

Zurich Essential Cover is an ordinary life product with Guaranteed Acceptance feature that provides comprehensive protection of up to 600% Basic Sum Assured at an affordable premium. You may select from your preferred coverage term options of 20 years or 30 years.

Who is eligible for Zurich Essential Cover?

Zurich Essential Cover is open to anyone between 14 days old and 70 years old. However, the policy owner must be at least 16 years old.

Are the premiums paid for Zurich Essential Cover entitled to income tax relief?

Yes. The premiums paid are entitled to income tax relief in addition to your other family takaful or life insurance plans, subject to the final decision of the Inland Revenue Board of Malaysia (IRB).

What is the premium payment mode for Zurich Essential Cover?

You may choose to make your premium payments monthly, quarterly, semi-annually and annually.

What is Golden Age Disability?

Golden Age Disability is a disability coverage that starts from age 70 to age 100. The benefit will be payable if you are unable to perform any 3 of the following daily living activities due to accident or sickness:

- a. Transfer – getting in and out of a chair without requiring physical assistance.
- b. Mobility – the ability to move from room to room without requiring any physical assistance.
- c. Continence – the ability to voluntarily control bowel and bladder functions such as to maintain personal hygiene.
- d. Dressing – putting on and taking off all necessary items of clothing without requiring assistance of another person.
- e. Bathing – the ability to wash in the bath or shower (including getting in or out of the bath or shower) or wash by other means.
- f. Eating – all tasks of getting food into the body once it has been prepared.

Please refer to your policy documents for full details.

Frequently Asked Questions (FAQ)

What are the major exclusions for Zurich Essential Cover?

Zurich Essential Cover does not cover the events listed below. Please note that the list is not exhaustive and reference should be made to the policy documents for full list of exclusions under this plan.

Death Benefit

Death from suicide within 1 year from the commencement date or date of Reinstatement, whichever is later, whether the Life Assured is sane or insane, shall limit the Company's liability to refund the premium paid without interest under this policy, less any indebtedness. The policy shall terminate thereafter.

Accidental Death Benefit

This policy shall not cover any Accidental Death Benefit caused by any self-inflicted injuries while sane or insane or being under the influence of any alcohol, narcotic and/or drug.

Total and Permanent Disability Benefit / Golden Age Disability Benefit

This policy shall not cover any Total and Permanent Disability Benefit / Golden Age Disability Benefit caused by pre-existing illness or any self-inflicted injuries while sane or insane.

Important Notes

- Zurich Life Insurance Malaysia Berhad is licensed under the Financial Services Act (FSA) 2013 and regulated by Bank Negara Malaysia.
- You have a grace period of 31 days from the premium due date to make premium to the policy. The policy will remain in force during the grace period.
- However, if any premium remains unpaid at the end of its Grace Period, the policy shall lapse.
- You may surrender your policy at any time, but there will be no surrender value.
- You may reinstate the policy by paying the outstanding premium, any amount due to us and the relevant charges within the reinstatement period that is allowed.
- Buying a life insurance policy entails long-term commitment. To enjoy maximum benefits for continued coverage, it is worth keeping the policy in-force.
- All premium and fees shown in this document may be subject to tax or other government levies.
- You should be certain that this plan meets your needs and that the premium payable under the policy is an amount you can afford.
- If the policy is cancelled within 15 days cooling-off period from the date of delivery of the policy, Zurich Life Insurance Malaysia Berhad shall refund the full premium paid.
- The premiums are guaranteed and will remain the same throughout the premium payment term.
- The information contained in this brochure may be changed without prior notice.
- If a Wealth Planner discontinues operating under Zurich Life Insurance Malaysia Berhad, Zurich Life Insurance Malaysia Berhad will appoint a new Wealth Planner to ensure continuous service is provided to you.
- The brochure is for illustrative purposes only. For further details of terms and conditions, please refer to the Product Disclosure Sheet, sales illustration and policy documents.

For more information and assistance on **Zurich Essential Cover**, please contact our **Zurich Wealth Planner** or **Zurich Call Centre** at **1300-888-622** or email us at callcentre@zurich.com.my

In the event of discrepancy, ambiguity and conflict in interpreting any term or condition, the English version shall prevail and supersede the Bahasa Malaysia, Chinese and Tamil versions.

Kehidupan ini adalah anugerah yang tidak ternilai, apatah lagi jika dikurniakan dengan umur yang panjang dan tubuh badan yang sihat bersama insan tersayang.

Dengan **Zurich Essential Cover**, matlamat kami adalah untuk membantu anda melindungi semua yang anda hargai, serta memastikan anda dapat menempuhi ketidaktentuan hidup. Pelan yang mampu milik ini memberikan anda jaminan kewangan dan kami telah menjadikan ianya lebih mudah diakses oleh sesiapa sahaja untuk mendaftar. Kini, anda dan insan tersayang dapat menikmati kehidupan dan detik-detik bermakna dengan lebih tenang.

Zurich Essential Cover juga menyediakan perlindungan sekiranya berlaku kejadian yang tidak diingini. Dengan ciri Penerimaan Terjamin dan fleksibiliti untuk memilih daripada tempoh perlindungan sama ada 20 atau 30 tahun, anda boleh menikmati pelan perlindungan yang sesuai dengan situasi kewangan anda.



Manfaat & Ciri-ciri Produk

Zurich Essential Cover menyediakan perlindungan yang diperlukan untuk memastikan anda dilindungi sewajarnya. Dengan Zurich Essential Cover, anda boleh membuat perancangan awal sambil menikmati manfaat dan ciri-ciri berikut.



Penerimaan Terjamin dengan Permohonan Mudah

Ciri Penerimaan Terjamin kami memastikan bahawa anda tidak akan dinafikan daripada menerima perlindungan yang anda perlukan. Dari umur kemasukan sehingga 70 tahun, anda boleh membuat permohonan mudah tanpa pemeriksaan kesihatan atau soal selidik kesihatan. Yakinilah bahawa permohonan anda tidak akan ditolak walau apa juga keadaan kesihatan anda.



Perlindungan Tinggi Sehingga 600% Jumlah Asas Diinsuranskan (JAD)

Untuk melindungi gaya hidup insan tersayang anda, Zurich Essential Cover dapat membantu meringankan beban kewangan mereka. Pelan ini menawarkan sehingga 600% JAD¹ sekiranya berlaku sesuatu yang tidak dijangka seperti yang disenaraikan di bawah:

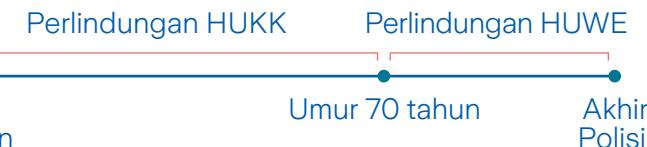
Kematian / Hilang Upaya Keseluruhan dan Kekal (HUKK) / Hilang Upaya Warga Emas (HUWE)	100% daripada JAD atau Jumlah Premium yang dibayar yang mana lebih tinggi
Kematian Akibat Kemalangan Balik Kampung	Manfaat Kematian + 100% daripada JAD
Kematian Akibat Kemalangan Pengangkutan Awam	Manfaat Kematian + 200% daripada JAD
Kematian Akibat Kemalangan di Luar Negara	Manfaat Kematian + 300% daripada JAD
Kematian Akibat Kemalangan ketika Penerbangan	Manfaat Kematian + 400% daripada JAD
Kematian Akibat Bencana Alam	Manfaat Kematian + 500% daripada JAD

¹ Hanya manfaat kematian yang tertinggi akan dibayar. Manfaat kematian akibat kemalangan adalah tertakluk kepada had sehingga RM10,000,000 termasuk sebarang manfaat akibat kemalangan di bawah polisi lain oleh Hayat Yang Diinsuranskan.



Pelan Sokongan Hilang Upaya

Jalani kehidupan yang diingini tanpa masalah kewangan. Zurich Essential Cover memberikan perlindungan hilang upaya menyeluruh yang merangkumi manfaat Hilang Upaya Keseluruhan dan Kekal (HUKK) sehingga umur 70 tahun dan perlindungan berterusan dengan manfaat Hilang Upaya Warga Emas (HUWE) sehingga akhir polisi.



Kekal Dilindungi dengan Premium yang Berpatutan

Amat penting untuk menyediakan kestabilan kewangan kepada orang yang tersayang, terutama ketika anda tiada lagi di sisi mereka. Dengan Zurich Essential Cover, anda boleh memberikan sokongan kewangan untuk tanggungan anda dengan premium serendah RM1.43² sehari. Tambahan lagi, premium yang perlu dibayar adalah dijamin dan kekal sama sepanjang tempoh perlindungan anda.

² Berdasarkan Hayat Yang Diinsuranskan berumur 25, lelaki, bukan perokok, JAD sebanyak RM100,000 untuk tempoh perlindungan selama 30 tahun.



Fleksibiliti untuk Memenuhi Matlamat Perlindungan Anda

Di Zurich, kami memahami bahawa setiap individu mempunyai keperluan yang berubah mengikut peringkat kehidupan yang berbeza. Oleh itu, Zurich Essential Cover memberikan fleksibiliti untuk memilih tempoh perlindungan anda sama ada 20 atau 30 tahun dan anda boleh memilih JAD yang sesuai dengan matlamat perlindungan anda bermula daripada RM20,000 hingga RM300,000.

Nota:

- 1 Sekiranya berlaku kematian, HUKK atau HUWE (selain daripada akibat kemalangan) dalam tempoh 2 tahun polisi pertama, Jumlah Premium yang dibayar dari permulaan polisi, ditolak dengan sebarang tunggakan, akan dikembalikan.
- 2 Jumlah Premium yang dibayar merujuk kepada jumlah premium yang perlu dibayar di bawah polisi asas yang dikira berdasarkan kaedah tahunan (tidak termasuk faedah).
- 3 Untuk terma dan syarat lebih lanjut, sila rujuk Lembaran Pendedahan Produk, ilustrasi penjualan dan dokumen polisi.

Soalan Lazim

Apakah Zurich Essential Cover?

Zurich Essential Cover adalah produk hayat biasa dengan ciri Penerimaan Terjamin yang menyediakan perlindungan komprehensif sehingga 600% daripada Jumlah Asas Diinsuranskan pada premium yang berpatutan. Anda boleh memilih tempoh perlindungan yang sesuai untuk tempoh 20 tahun atau 30 tahun.

Siapakah yang layak untuk Zurich Essential Cover?

Sesiapa yang berumur di antara 14 hari sehingga 70 tahun layak untuk mendaftar Zurich Essential Cover. Walau bagaimanapun, pemilik polisi mestilah sekurang-kurangnya berumur 16 tahun.

Adakah premium yang dibayar untuk Zurich Essential Cover layak untuk pelepasan cukai?

Ya. Premium yang dibayar memenuhi syarat pelepasan cukai peribadi di samping pelan takaful keluarga atau insurans hayat anda yang lain, tertakluk kepada keputusan muktamad Lembaga Hasil Dalam Negeri Malaysia (LHDN).

Apakah kaedah pembayaran premium yang tersedia untuk Zurich Essential Cover?

Anda boleh memilih untuk membayar premium secara bulanan, suku tahunan, setengah tahunan atau tahunan.

Apakah Hilang Upaya Warga Emas?

Hilang Upaya Warga Emas adalah perlindungan hilang upaya yang bermula dari umur 70 tahun sehingga umur 100 tahun. Manfaat ini akan dibayar sekiranya anda tidak dapat melakukan 3 aktiviti harian seperti berikut akibat kemalangan atau penyakit:

- a. Pemindahan – bangun dan duduk dari kerusi tanpa memerlukan bantuan fizikal.
- b. Mobiliti – keupayaan untuk bergerak dari bilik ke bilik tanpa memerlukan bantuan fizikal.
- c. Kesinambungan – keupayaan untuk mengawal fungsi usus dan pundi kencing untuk menjaga kebersihan diri.
- d. Berpakaian – memakai dan menanggalkan semua pakaian tanpa memerlukan bantuan daripada individu lain.
- e. Mandi – keupayaan untuk bermandi di bilik air (termasuk masuk atau keluar dari bilik air) atau membersihkan diri dengan cara lain.
- f. Makan – keupayaan untuk menyiapkan makanan ke dalam badan setelah makanan dihidangkan.

Sila rujuk dokumen polisi anda untuk maklumat lengkap.

Soalan Lazim

Apakah pengecualian utama untuk Zurich Essential Cover?

Zurich Essential Cover tidak melindungi kejadian yang disenaraikan di bawah. Sila ambil perhatian bahawa senarai ini adalah tidak lengkap dan rujukan harus dibuat kepada dokumen polisi untuk senarai menyeluruh di bawah pelan ini.

Manfaat Kematian

Kematian akibat bunuh diri dalam tempoh 1 tahun dari tarikh permulaan atau tarikh Penguatkuasaan Semula, yang mana terkemudian, sama ada Hayat yang Diinsuranskan itu waras atau tidak waras, akan mengehadkan liabiliti Syarikat untuk mengembalikan premium yang dibayar tanpa faedah di bawah polisi ini, ditolak dengan sebarang tunggakan. Polisi tersebut akan tamat selepas itu.

Manfaat Kematian Akibat Kemalangan

Polisi ini tidak melindungi sebarang Manfaat Kematian Akibat Kemalangan yang disebabkan oleh sebarang kecederaan yang dilakukan sendiri semasa waras atau tidak waras atau berada di bawah pengaruh apa-apa alkohol, narkotik dan/atau dadah.

Manfaat Hilang Upaya Keseluruhan dan Kekal / Manfaat Hilang Upaya Warga Emas

Polisi ini tidak melindungi sebarang Manfaat Hilang Upaya Keseluruhan dan Kekal / Manfaat Hilang Upaya Warga Emas yang disebabkan oleh Penyakit sedia ada atau sebarang kecederaan yang dilakukan sendiri semasa waras atau tidak waras.

Nota Penting

- Zurich Life Insurance Malaysia Berhad didaftarkan di bawah Akta Perkhidmatan Kewangan (FSA) 2013 dan dikawal selia oleh Bank Negara Malaysia.
- Anda mempunyai tempoh ihsan selama 31 hari dari tarikh akhir premium untuk membayar premium kepada polisi. Polisi ini akan kekal berkuatkuasa semasa tempoh ihsan.
- Walau bagaimapun, polisi akan luput jika terdapat tunggakan premium pada akhir Tempoh Ihsan.
- Anda boleh menguatkuasa semula polisi dengan membayar premium yang tertunggak, sebarang tunggakan serta caj berkaitan dalam tempoh penguatkuasaan semula yang dibenarkan.
- Anda boleh menyerahkan polisi anda pada bila-bila masa, tetapi tiada nilai serahan.
- Membeli polisi insurans hayat memerlukan komitmen jangka panjang. Bagi menikmati manfaat maksimum untuk perlindungan berterusan, anda disarankan untuk memastikan polisi terus berkuatkuasa.
- Semua premium dan yuran yang tertera di dalam dokumen ini mungkin tertakluk kepada cukai atau levi kerajaan yang lain.
- Anda perlu memastikan bahawa pelan ini memenuhi keperluan anda dan premium yang perlu dibayar di bawah polisi ini adalah jumlah yang mampu anda bayar.
- Jika polisi dibatalkan dalam tempoh 15 hari tempoh bertenang dari tarikh penghantaran polisi, Zurich Life Insurance Malaysia Berhad akan mengembalikan premium penuh yang telah dibayar, selepas ditolak perbelanjaan perubatan.
- Premium adalah terjamin dan kekal sama sepanjang tempoh pembayaran premium.
- Maklumat yang terkandung dalam brosur ini boleh diubah tanpa notis terlebih dahulu.
- Sekiranya seseorang Perancang Kewangan tidak lagi berkhidmat di bawah Zurich Life Insurance Malaysia Berhad, seorang Perancang Kewangan baru akan dilantik oleh Zurich Life Insurance Malaysia Berhad bagi memastikan anda menerima perkhidmatan yang berterusan.
- Kandungan brosur ini adalah untuk tujuan ilustrasi sahaja. Bagi maklumat lanjut mengenai terma dan syarat, sila rujuk Lembaran Pendedahan Produk, ilustrasi penjualan dan dokumen polisi.

Untuk maklumat dan bantuan lebih lanjut mengenai **Zurich Essential Cover**, sila hubungi **Perancang Kewangan Zurich** atau **Pusat Panggilan Zurich** di **1300-888-622** atau e-mel kami di **callcentre@zurich.com.my**

Sekiranya terdapat kekeliruan, kekaburuan dan konflik dalam pentafsiran mana-mana terma atau syarat, versi Bahasa Inggeris adalah terpakai dan mengatasi versi Bahasa Malaysia, Bahasa Cina dan Bahasa Tamil.

生命是人生旅途裡最為珍貴的恩惠。了解生命的真諦的人，往往都期望生命綻放絢麗的彩虹，為平淡的生活營造七彩繽紛的未來。對於摯愛，我們都但願能珍惜當下，擁抱美麗的未來。

為協助您共度人生起伏和保護您所珍惜的一切，我們誠意向您推介 **Zurich Essential Cover**，一項為您量身定製的人壽保險計劃。此保險計劃不僅經濟實惠，您也可透過更簡易的流程輕鬆獲保。

除了為您和摯愛提供保證受保利益，Zurich Essential Cover 也可根據您的需求，為您提供 20 年或 30 年的保險期限選項，精心策劃符合您財務需求的保險方案，讓您和摯愛在獲得保障的當兒，可以安享往後無憂無慮的美好生活點滴。



產品的利益與特點

Zurich Essential Cover 提供您應有的保障以確保您可以保護您所需珍惜的一切。透過此保險計劃，您可以享有以下利益特點以更有效率地規劃未來。



投保簡易，保證受保

無需醫療體檢或健康證明，任何符合投保年齡的人士皆可透過簡易及輕鬆的申請流程，享有保證受保利益並獲得所需的保障。無論您的健康狀況如何，您的申請都不會被拒絕。



高額保障高達基本保額 (BSA) 的 600%

一旦不幸發生以下事故，Zurich Essential Cover 將可為您和摯愛提供高達 600% 的基本保額 (BSA)¹，減輕您的摯愛的財務負擔，確保他們的理想生活方式不受到牽連：

身故 / 永久性終身全疾 (TPD) / 樂齡殘疾 (GAD)	根據基本保額的 100% 或總繳付保費的最高者而定
回鄉交通意外身故	身故利益 + 基本保額的 100%
公共交通意外身故	身故利益 + 基本保額的 200%
在馬來西亞境外意外身故	身故利益 + 基本保額的 300%
飛機飛行意外身故	身故利益 + 基本保額的 400%
大自然災害意外身故	身故利益 + 基本保額的 500%

¹ 只支付最高的身故利益。意外身故利益的賠償限額為 RM10,000,000，包括受保人其他的意外身故賠償利益。



殘障協助計劃

Zurich Essential Cover 不僅提供您高達 70 歲的永久性終身全殘 (TPD) 利益，還備有樂齡殘疾 (GAD) 利益直至保單期滿。讓您在獲得全面保障的同時可以盡享無財務煩惱的美好人生。

永久性終身
全殘保障期

樂齡殘疾保障

保險生效日

70 歲

保單期滿



經濟實惠的保障

只需每天低自 RM1.43²起，您就可通過 Zurich Essential Cover 為您的摯愛提供應有的經濟緩衝，協助摯愛在您離開後可以維持財務穩定。此保單所支付的保費將於整個保險期限內保持不變。

² 根據 25 歲的受保人、男性、非吸煙者、基本保額 RM100,000 和 30 年的保險期限。



具備靈活性以實現您的保障需求

我們了解每個人在邁入不同人生階段時皆有不同的需求。因此，Zurich Essential Cover 特設 20 年或 30 年的靈活保險期限選項供您選擇。除了可選擇適合您的保險期限，您也可以根據您的保障需求選擇介於 RM20,000 至 RM300,000 的基本保額 (BSA)。

備註：

- 如果受保人在第 2 個保單年度內不幸身故、永久性終身全殘 (TPD) 或樂齡殘疾 (GAD) (意外事故除外)，從保單生效日起所繳付的總繳付保費將在減去任何債務後退還。
- 總繳付保費是指所有在保單期限內以年度保費繳付方式來計算的應付保費 (不包含利息)。
- 欲知更多條款與條件的詳情，請參閱產品披露說明書、銷售說明書及保單契約。

常見問題

Zurich Essential Cover 是什麼保單？

Zurich Essential Cover 是一份綜合保證受保利益的人壽保險。此保單提供可負擔保費以及全面保障高達 600% 基本保額。保單還備有 20 年或 30 年的保單期限選項供選擇。

誰有資格申請 Zurich Essential Cover？

Zurich Essential Cover 適合任何年齡介於 14 天和 70 歲的人士。然而，保單持有人必須年滿 16 歲或以上。

Zurich Essential Cover 所繳付的保費可獲所得稅減免嗎？

您所繳付的保費（包括其他的伊斯蘭或人壽計劃）皆可獲得所得稅減免，須視馬來西亞內陸稅收局 (IRB) 的最終決定。

Zurich Essential Cover 的保費繳付方式有哪些？

您可以選擇以每月、每季、每半年或每年的方式來繳付保費。

什麼是樂齡殘疾？

樂齡殘疾是一項保障年齡介於 70 歲至 100 歲受保人的殘疾協助計劃。如果受保人不幸因意外或疾病而無法進行以下任何三種日常活動，有關利益將給予支付。

- a. 移動 – 無需物理協助自動站立和坐下。
- b. 行動 – 無需任何物理協助從一間房走到另一間房。
- c. 自製 – 能自行控制大腸及膀胱的功能以保持個人衛生。
- d. 穿衣 – 無需他人幫助自行穿衣和脫衣。
- e. 沐浴 – 能自行洗澡或沐浴（包括進入或離開浴缸或浴室）或以其他方式洗澡。
- f. 進食 – 當食物備好後能自行進食。

請參閱您的保單契約以獲取完整的詳細資料。

常見問題

Zurich Essential Cover 有哪些主要的例外條款？

Zurich Essential Cover 將不承保下列情況。此列表並不止於此，欲知詳細及完整的例外條款，請參考保單契約。

身故利益

從保單生效日或複保日（視何者為遲）算起的一年內，無論是清醒或失常下自殺身故，則應限制公司責任，即根據本保單退還無息的已付保費，減去任何債務。此後該保單應終止。

意外身故利益

本保單不承保因無論是清醒或失常下的任何自殘行為或在任何酒精、麻醉品和/或毒品的影響下而造成的意外身故。

永久性終身全殘利益/樂齡殘疾利益

本保單不承保因原有病症或無論是清醒或失常下的任何自殘行為而導致的永久性終身全殘利益/樂齡殘疾。

重要備註

- Zurich Life Insurance Malaysia Berhad 持有金融服務法令 (FSA) 2013 執照，並由馬來西亞國家銀行監管。
- 從保費逾期日起，您有 31 天的寬限期支付保費。保費將在寬限期內保持有效。
- 若在寬限期結束時仍未繳付任何保費，此保單則將失效。
- 您可通過在允許的恢復期內支付未付的保費、任何應付給我們的款項以及相關費用以恢復保單。
- 您可隨時退保，但沒有退保價值。
- 購買一份壽險保單需要長期承諾。為了享有最大的利益及持續的保障，維持保單的有效性是值得的。
- 此文件中所顯示的所有保費和費用可能需要納稅或其他政府徵稅。
- 您需確定此保單符合您的需要，而此保單須繳付的保費是您所能負擔的金額。
- 若此保單在繳付後的 15 天內取消，Zurich Life Insurance Malaysia Berhad 應退還已付的全額保費，並減去應支付的任何醫療費用。
- 此保險費獲保證，在整個保費繳付期限內保持不變。
- 本小冊子中所包含的資訊如有更改，恕不另行通知。
- 若財富規劃師終止在 Zurich Life Insurance Malaysia Berhad 下的業務經營，Zurich Life Insurance Malaysia Berhad 則將委任新的財富規劃師，以確保能持續為您提供服務。
- 此小冊子的所示內容僅作為解說用途。如欲了解完整的規則及條例，請參閱銷售說明書、產品披露說明書及保單契約。

欲知更多有關 Zurich Essential Cover 的詳情及援助，即日就請聯繫我們的
Zurich
財富規劃師或撥電 **1300-888-622** 至 Zurich 客戶服務中心，或電郵至
callcentre@zurich.com.my

如在了解冊子裡任何條款或條件有任何的不相符，含糊與矛盾之處，英語版本將取代國語、華語及淡米爾文版本成為最準確的參考資料。



வாழ்க்கை என்பது ஒரு விலையுயர்ந்த பரிசாகும். அதிலும் நம் அன்புக்குரியவர்களுடன் வாழும்போது நமது வாழ்க்கை இன்னும் அழகாகவும் ஆழமாகவும் அமைகிறது.

Zurich Essential Cover எனும் புதிய தீட்டத்தின் மூலம் நீங்கள் மதிக்கின்ற அனைத்திற்கும் சிறந்த பாதுகாப்பை வழங்குவதே எங்களின் இலக்காகும். அதோடு வாழ்க்கையில் வரும் ஏற்றத்தாழ்வுகளிலும் உங்களோடு துணை நிற்பதை நாங்கள் பொருமையாக கருதுகிறோம். இந்த இலகுவான் தீட்டத்தின் வழி உங்களின் நிதி பாதுகாப்பை பற்றி கவலைக் கொள்ளத் தேவையில்லை. மாறாக அனைத்து தரப்பினரும் இத்தீட்டத்தில் இணைந்து பயன் பெறுவதற்கும் எளிய முறை அமைக்கப்பட்டுள்ளது. இப்பொழுது நீங்களும் உங்கள் அன்புக்குரியவர்களும், எந்த நிதிச் சுமைகளை பற்றி கவலைக் கொள்ளாமல், உங்களின் பொன்னான நாட்களை மன நிம்மதியோடு அனுபவிக்கலாம்.

Zurich Essential Cover தீட்டம் உங்கள் வாழ்க்கையில் ஏற்படக்கூடும் விபத்துகளிலிருந்தும் பாதுகாப்பை வழங்குகிறது. உத்தரவாத விண்ணனப்ப ஏற்றல் மற்றும் நெகிழிவுத்தன்மையான தீட்டத்தைக் கொண்டதால் உங்கள் நிதி வசதிக்கேற்ப 20 அல்லது 30 ஆண்டு பாதுகாப்பு காலத்தை தேர்வு செய்து உங்கள் ஆயுள் காப்புறுதிப் பாதுகாப்புத் தீட்டத்தை உங்களின் தனிப்பட்ட பொருளாதாரச் சூழ்நிலைக்கேற்ப அமைத்து அனுபவியுங்கள்.

திட்டத்தின் நற்பலன்கள் & அம்சங்கள்

Zurich Essential Cover திட்டமானது உங்களின் பாதுகாப்பிற்கு தேவையான அனைத்து அவசியமான பாதுகாப்புகளையும் உங்களுக்கு வழங்கப்படுவதை உறுதிப்படுத்துகிறது. Zurich Essential Cover திட்டத்தின் மூலம் கீழ்க்கண்ட சலுகைகளையும் நற்பலன்களையும் நீங்கள் அனுபவிக்கலாம்.



இடையூற்ற உத்தரவாத விண்ணப்பத்தை ஏற்றுக்கொள்தல்

உத்தரவாத விண்ணப்பத்தை ஏற்றுக்கொள்ளும் முறையின் வழி எந்த தலைகளுமின்றி, உங்களுக்கு கீடைக்க வேண்டிய பாதுகாப்பை கட்டபாய் பெறுவீர்கள். மேலும் 70 வயது வரை இத்திட்டத்தில் இணைய வாய்ப்பு வழங்கப்படுவதீனால் எந்த இடையூறு இல்லாமலும் மருத்துவ சோதனை முடிவுகளும், மருத்துவ கேள்விகள் ஏதும் இல்லாமலும் இத்திட்டத்தின் பலன்களை பெற முடியும். எனவே உங்களின் உடல் ஆரோக்ஷியத்தை காரணம் காட்டி, உங்களின் விண்ணப்பம் ஒருபோதும் நிராகரிக்கப்படாது என்பதை நீங்கள் புரிந்துக் கொள்ள வேண்டும்.



உயர் பாதுகாப்பு 600% வரை அடிப்படை காப்பீட்டுத் தொகை (BSA)

உங்கள் அன்புக்குரியவர்களின் வாழ்க்கை முறையை பாதுகாப்பிற்கும் அவர்களின் நிதிச்சுமைக்கு உதவுவதற்காகவும் Zurich Essential Cover திட்டம் விளங்குகிறது. கீழ்க்கண்ட பட்டியலில் இடம் பெற்றுள்ள ஏதேனும் அசம்பாவிதங்களுக்கு 600% வரை அடிப்படை காப்பீட்டுத் தொகை (BSA) வழங்கப்படும் :

இறப்பு / மற்றிலும் மற்றும் நிரந்தர செயலிழப்பு (TPD) / முதிர்ச்சி வயது இயலாமை (GAD)	அதீகப்பட்சம் 100% வரை அடிப்படை காப்பீட்டுத் தொகை (BSA) அல்லது மொத்த பிரிமிய கட்டணம் அல்லது ரொக்க மத்திப்பு
கிராமத்திற்கு தீரும்பும் விபத்து மரணம்	இறப்புச் சலுகை + 100% BSA வழங்கப்படும்
பொது போக்குவரத்து விபத்து மரணம்	இறப்புச் சலுகை + 200% BSA வழங்கப்படும்
வெளிநாட்டு விபத்து மரணம்	இறப்புச் சலுகை + 300% BSA வழங்கப்படும்
விமான பயணத்தின்போது விபத்து மரணம்	இறப்புச் சலுகை + 400% BSA வழங்கப்படும்
இயற்க்கை பேரழிவு விபத்து மரணம்	இறப்புச் சலுகை + 500% BSA வழங்கப்படும்

¹ மிக உயர்ந்த இறப்பு சலுகைக்கு மட்டுமே இழப்பீட்டுத் தொகை வழங்கப்படும். விபத்து மரணச் சலுகைகளுக்கு அதீகப்பட்சம் RM10,000,000 மட்டுமே வழங்கப்படும். மேலும் இதர ஆயுள் காப்பறுதி பாலிசிகளுக்கு ஏற்ற விபத்து இழப்பீட்டுத் தொகையும் வழங்கப்படும்.



இயலாமை ஆதரவுத் திட்டம்

வாழ்வது ஒரு முறைதான். ஆதலால் எந்த நிதிச் சுமைகளைப் பற்றி கவனலைக்காளாமல் நமது வாழ்க்கையை முழுமையாகவும் சந்தோஷமாகவும் வாழ்ந்துவிட வேண்டும். Zurich Essential Cover திட்டம் விரிவான இயலாமை பாதுகாப்பை வழங்குவதோடு முழு மற்றும் நிரந்தர செயலிழப்பு (TPD) சலுகையை 70 வயது வரையிலும் அதனைத் தொர்ந்து முதிர்ச்சி வயது இயலாமை நிட்டம் பாலிசி முதிர்ச்சியடையும் வரை பாதுகாப்பு சேலவையை வழங்கவிடும்.

மற்றிலும் & நிரந்தர செயலிழப்பு (TPD) பாதுகாப்பு

முதிர்ச்சி வயது இயலாமை (GAD) பாதுகாப்பு

பாதுகாப்பு துவக்கம்

70 வயது

பாலிசி முதிர்ச்சி அடையும் வரை



வசதிக்கேற்ப பாதுகாப்போடு இருங்கள்

நீங்கள் இல்லாமல் போனாலும் உங்கள் அன்புக்குரியவர்கள் கட்டாயம் வளமான நிதி நிலையோடு இருப்பது மிக மிக அவசியமானது. Zurich Essential Cover திட்டம் மூலம் உங்கள் அன்புக்குரியவர்களின் நிதி தேவைக்காக இப்பாழுதிலிருந்தே நான் ஒன்றாக குறைந்த பட்சம் RM1.43² சேமிக்கலாம். உங்கள் பிரிமிய கட்டணம் உத்துவாதம் கொண்டுள்ளதால் உங்கள் காப்பீட்டுக் காலம் வரை பிரிமிய கட்டணம் ஒரே மதிப்பிலே இருக்கும்.

² ஆயுள் காப்பீட்டாளரின் வயது 25 மதிக்கத்தக்க ஆண், புகைப் பிழிக்கும் பழக்கமில்லாதவர் 30 ஆண்டுக்கு கால காப்பீட்டுக்கு அடிப்படை காப்பீட்டுத் தொகை சுமார் RM100,000 வழங்கப்படும்.



உங்கள் நிதி தேவைகளுக்கேற்ப நெகிழிவுத்தன்மை

ஒவ்வொரு மனிதருக்கும் தேவைகள் என்பது கண்டிப்பாக இருக்கும். அவை ஒவ்வொரு கால மாற்றத்திற்கேற்ப மாற்றுக்கொண்டு இருப்பதை நாங்கள் (PwC)³ நன்கு அறிக்கிறோம். அதனால்தான் Zurich Essential Cover திட்டத்தில் நெகிழிவுத்தன்மைக் கொண்ட பிரிமிய கட்டண செலுத்தும் முறையும் உள்ளது. 20 அல்லது 30 ஆண்டுக்கு என்ற அடிப்படையில் நமது தகுதிக்கு ஏற்றவாறு கட்டண முறையை தேர்வு செய்யலாம். ஆயினும் இதுள் பாதுகாப்புக் காலம் 30 ஆண்டுகளே ஆகும். கூடுதலாக RM20,000 முதல் RM300,000 உங்களின் அடிப்படை காப்பீட்டுத் தொகையையும் (BSA) நீங்களே தேர்வு செய்துக் கொள்ளலாம்.

குறிப்பு:

1. ஆயுள் காப்பறுதி எடுத் து முதல் 2 ஆண்டிற்குள் மற்றிலும் & நிரந்தர செயலிழப்பு (TPD) அல்லது முதிர்ச்சி வயது இயலாமை (GAD) (பிழித்துக்கை ஏதுமில்லாமல்) இறப்பு ஏற்படப்பட அனைத்து பிரிமிய கட்டணங்களும், எந்த கடனும் இல்லாமல் திருப்பித்தறப்படும்.
2. அடிப்படை பாலிசி கட்டண கண்களைக் கொண்டு வருபாற்றிருக்க கட்டணம் திருப்பித்தறப்படும்.
3. மேலும் நிபந்தனைகள் மற்றும் விதிகள் பற்றிய விரிவான தகவல்களுக்கு, தயாரிப்பு வெளியீடு அறிக்கை, விற்பனை விளக்கம் மற்றும் கொள்கை ஆவணங்களைப் பார்க்கவும்.

அடிக்கடிக் கேட்கப்படும் கேள்விகள் (FAQ)

Zurich Essential Cover என்றால் என்ன?

Zurich Essential Cover வழக்கமான ஆயுள் காப்புறுதி தீட்டம் என்றாலும் கூட, உங்கள் வசதிக்கேற்ப பிரிமியத்தைக் கொண்டு 600% வரை அடிப்படை காப்பீட்டுத் தொகையுடன் உத்தரவாதத்தோடு விண்ணப்பத்தை ஏற்றுக் கொள்ளும் பிரத்தியேகமான நிதி பாதுகாப்புத் தீட்டமாகும். உங்களின் வசதிக்கேற்ப பிரிமிய கட்டணக் காலத்தை 20 அல்லது 30 ஆண்டுகள் என தேர்வு செய்துக் கொள்ளலாம்.

Zurich Essential Cover தீட்டத்தை பெற யார் தகுதியானவர்?

Zurich Essential Cover தீட்டம் 14 வயது முதல் 70 வயதிற்குப்பட்ட அனைவருக்கும் தீரக்கப்பட்டுள்ளது. ஆயினும் பாலிசிதாரர்கள் குறைந்த பட்சம் 16 வயதுடையவர்களாக இருக்க வேண்டும்.

Zurich Essential Cover தீட்டத்தில் செலுத்தப்படும் பிரிமிய கட்டணம் வருமான வரி விலக்கிற்கு உட்பட்டதா?

ஆம். செலுத்தப்படும் பிரிமியம் கட்டணங்கள் வருமான வரி விலக்கிற்கு உட்பட்டது. மேலும் உங்களின் இதர குடும்ப தக்காஸிப்பு அல்லது ஆயுள் காப்புறுதி தீட்டங்களும் வரி விலக்கு கொண்டது. இதன் இறுதி முடிவு மலேசிய உள்நாட்டு வருமான வரி வாரியத்தின் (Inland Revenue Board of Malaysia) முடிவிற்கு உட்பட்டது.

Zurich Essential Cover தீட்டத்தின் பிரிமியம் கட்டணத்தின் முறை என்ன?

உங்களின் பிரிமியம் கட்டணங்களை மாதாந்திரம், காலாண்டு, அரை ஆண்டு மற்றும் வருடாந்திர அடிப்படையில் செலுத்தலாம்.

Golden Age Disability என்றால் என்ன?

Golden Age Disability எனப்படுவது இயலாமை பாதுகாப்புத் தீட்டமாகும். 70 முதல் 100 வயதிற்குப்பட்ட மூத்த குழமக்களுக்காக உருவாக்கப்பட்டது. விபத்து அல்லது நோய்வாய்ப்படால், கீழ்க்கண்ட அன்றாட வாழ்க்கையில் செய்யும் ஏதேனும் 3 நடவடிக்கைகளை செய்ய முடியாத பட்சத்தில் இச்சிறப்பு சலுகை வழங்கப்படும் :

- அ. இடமாற்றம் - யாருடைய உதவி இல்லாமல் நாற்காலியினிருந்து எழுந்து உட்காருதல்
- ஆ. நகருதல் - யாருடைய உதவி இல்லாமல் ஓர் அறையிலிருந்து மற்றொரு அறைக்குச் செல்தல்.
- இ. சுகாதாரம் - யாருடைய உதவி இல்லாமல் உடல் கழிவுகளை அகற்றி சுய சுகாதாரத்தை பேற்றுதல்.
- ஈ. அலங்காரம் - யாருடைய உதவி இல்லாமல் ஆடைகளை சுயமாக போட்டுக் கொள்ளுதல்.
- உ. குளியல் - யாருடைய உதவி இல்லாமல் சொந்தமாக குளிக்கவும், கழுவதனும் (யாருடைய உதவி இல்லாம் குளியலறைக்குச் சென்று வருவதும் உள்ளடங்கும்) அல்லது மற்றவர் உதவியுடன் கழுவதல்.
- ஊ. உணவுருந்தல் - உணவு தயாரித்த பிறகு உணவுருந்தும் வேலையை மேற்கொள்ளுதல்.

மேலும் விரிவான விளக்கங்களுக்கும் தகவலுக்கும் பாலிசி பாரத்துடன் இணைக்கப்பட்டுள்ள காப்புறுதி விளக்கவுரையை கவனிக்கவும்.

அடிக்கடிக் கேட்கப்படும் கேள்விகள் (FAQ)

Zurich Essential Cover தீட்டத்தின் முக்கிய விலக்குகள் யாவை ?

கீழ்கண்ட நிகழ்வுகளுக்கு Zurich Essential Cover பாதுகாப்பை வழங்காது. கவனத்தில் கொள்ளவும், கீழ்க்கண்ட பட்டியல் முழுமையானது அல்ல. இத்தீட்டத்தின் விலக்குகள் பற்றிய முழுமையான விவரங்கள் பாலிசி பாரததுடன் இணைக்கப்பட்டுள்ளதால் அவற்றை காணவும்.

இறப்பு சலுகைகள்

ஆயுள் காப்புறுதி பெற்ற நபர் ஒருவர் பாலிசி தொடங்கிய ஓராண்டிற்குள் அல்லது மீண்டும் புதுப்பிக்கப்பட்ட தேதிக்குள் தற்கொலை செய்து கொண்டாலோ, அல்லது மன்றிலை பாதிக்கப்படு அம்முடிவிற்கு சென்றாலோ நிறுவனம் பொறுப்பு நிதியை கட்டுப்படுத்தி செலுத்தப்பட்ட பிரிமியம் கட்டணத்திலிருந்து வட்டி இல்லாமால், கடனையும் தள்ளுபடி செய்த பிறகே மீட்புத் தொகை வழங்கப்படும். அந்த பாலிசியும் அதன் பிறகு முடிந்துவிடும்.

விபத்து மரணச் சலுகைகள்

சுயநினைவோடு அல்லது சுயநினைவில்லாத நிலை அல்லது மது, போதைப் பொருளினாலோ விபத்து ஏற்படும் மரணத்திற்கு இந்தப் பாலிசித் திட்டம் அதற்கு பாதுகாப்பை வழங்காது.

முழுமை மற்றும் நிரந்தர இயலாமைச் சலுகை / முதியோர் இயலாமைச் சலுகை

தீட்மான மன்றிலை அல்லது மன்றிலை பாதிக்கப்பட்ட நிலையில் எந்தவாறு நோய் அல்லது சுயமாக காயங்களை விளைவித்தால், அதற்கு முழு மற்றும் நிரந்தர இயலாமைச் சலுகை/ முதியோர் இயலாமைச் சலுகையும் பாதுகாப்பை வழங்காது.

முக்கிய குறிப்புகள்

- மலேசீய தேசிய வங்கியின் (Bank Negara Malaysia) ஒழுங்குபாடு மற்றும் நிதி சேவை சட்டம் (FSA) 2013 இன் கீழ் Zurich Life Insurance Malaysia Berhad உரிமை பெறப்பட்டுள்ளது.
- 31 நாட்களுக்குள் உங்கள் பாலிசியின் பிரிமிய கட்டணத்தை செலுத்துவதற்கு கால அவகாசம் வழங்கப்பட்டுள்ளது. இத்தவணைக் காலம் முழுவதிலும் உங்களின் பாலிசி இயக்கத்திலேயே இருக்கும்.
- கொடுக்கப்பட்ட பிரிமிய கட்டணக் கால அவகாசத்திற்குள் கட்டணத்தை செலுத்த தவறினால், பாலிசி காலவழியாகிவிடும்.
- பாலிசி முழுவதையும் காலத்திற்கு முன்னதாகவே அதனை மீட்டடுக்கும் போது செலுத்திய தொகையிலிருந்து சிறிய அளவு தொகைதான் கிடைக்கும்.
- நிலுவையிலுள்ள பிரிமிய கட்டணம் மற்றும் இதர நிலுவைக் கட்டணங்கள் இருந்தாலும் அனுமதிக்கப்பட்ட மறுசீரமைப்பு காலத்திற்குள் கட்டணங்களை செலுத்தி, பாலிசியை மீண்டும் நிலைநிறுத்தலாம்.
- அடியுள் காப்புறுதி பாலிசியை வாங்குதல் என்பது நீண்டகால உறுதிப்பாட்டைக் கொண்டது. பாலிசியை துண்டிக்காமல் தொடர்வதீனாலே அதன் முழுமையான நாற்பளண்களை அனுபவிக்க முடியும்.
- இந்த பாரதத்தில் குறிப்பிடப்பட்டுள்ள அனைத்து பிரிமிய கட்டணங்கள் யாவும் வருமான வரி மற்றும் இதர அரசாங்க வரிகளுக்குப்பட்டவையாகும்.
- இந்த பாலிசி உங்களின் தகுதிக்கேற்ப பிரிமிய கட்டணத்தை கொண்டுள்ளதா என்பதை நீங்கள் உறுதி செய்ய வேண்டும்.
- பாலிசி வழங்கப்படும் தேதிக்கு முன் 15 நாட்களில் உறையும் காலத்தில் பாலிசி ரத்துச் செய்யப்பட்டால் Zurich Life Insurance Malaysia Berhad செலுத்திய முழு பிரிமியக் கட்டணத்தை தீருப்பிக் கொடுத்துவிடும். மருத்துவ செலவினங்களையும் தள்ளுபடி செய்யும்.
- உத்தரவாத பிரிமியம் என்பதால் பிரிமிய கட்டண காலம் முழுவதும் ஒரே நிலையிலேயே இருக்கும்.
- இந்த கையேட்டில் வழங்கப்பட்ட தகவல்கள் எந்தவாறு முன் அறிவிப்புயின்றி மாற்றத்திற்குப்பட்டது.
- Zurich Life Insurance Malaysia Berhad ஆயுள் முகவர்கள் துங்களின் சேவையை நிறுத்திக் கொண்டால் அவர்களின் பாலிசிதாராக்களுக்கு புதி ஆயுள் முகவர் தொடர்ந்து சேவையை வழங்குவார்.
- இந்த கையேடு மற்றிலும் பார்வைக்கு மட்டுமே வெளியிடப்பட்டது. மேலும் விரிவான தகவல்களுக்கும் நிபந்தனை மற்றும் விதிகளுக்கும் பாலிசி பாரதத்துடன் இணைக்கப்பட்ட தீட்ட விளக்கவறை, விற்பனை கையேடு மற்றும் பாலிசி பத்திரிகைகளை அனுகவும்.

மேலும் Zurich Essential Cover பற்றிய விவரங்களுக்கும் உதவிகளுக்கும் எங்களின் Zurich ஆயுள் முகவர்கள் அல்லது Zurich அழைப்பு மையத்துடன் 1300-888-622 என்ற எண்களுடனும் callcentre@zurich.com.my மின்னஞ்சல் வாய்னாகவும் தொடர்பு கொள்ளலாம்.

விதிமுறைகள் மற்றும் நிபந்தனைகளின் மொழிபெயர்ப்பில் பொருள் முரண்பாடு, மாறுபாடு, தெளிவின்மை காணப்பட்டால் அவற்றிற்கான ஆர்க்கில் மொழியின் உள்ளடக்கத்தின் பொருளையே முதன்மையாக ஏற்றுக்கொள்ளப்படும்.



This page is intentionally left blank.



This page is intentionally left blank.